

Tseringhina.

Elle est au Sud-ouest de la ville de *Losigar*, à la distance de cent quatre-vingt-dix lys. Sur son sommet il y a cinq pointes qui s'élèvent fort haut.

Chourmou-tsangra.¹

Elle est au Sud-est des *Saga*, à la distance de deux cents cinquante lys. C'est une branche des montagnes *Gangar-Chami*. Elle entoure le fleuve *Yarou-tsangbou* du côté du midi. Elle est très élevée. La rivière *Phephoungtchou²-tsangbou* prend sa source dans cette montagne.

Tchoum-ouma.

Elle est au Nord-ouest de *Losigar*, à la distance de cent-quatre-vingt lys.

Noughin-gangtsang.

Elle est au Midi de la ville de *Nagardsé³*, dont elle est éloignée de deux cents lys. Elle est très haute et toujours couverte de neige. Elle vient de la montagne de *Damtchouk-kabab*. Toutes ces montagnes sont du pays de *Tsang*.

Tchououly.

Elle est à l'Ouest de la ville *Fikar-goungkar⁴*, à la distance de trente lys seulement.

Goungla-Gangri.⁵

Elle est au Sud-est de la ville *Ouyouk-lingka⁶*, à la distance de quatre-vingt-dix lys. Elle est auprès du lac *Yamrouk*. Elle est contiguë à la partie Nord-ouest de la montagne *Noughin-gangtsang*. Elle est très haute et toujours couverte de neige.

Yara-changbou.⁷

A Sud-est de la ville de *Tchoui-ghiaprang⁸*, à la distance de trente lys. Elle a un grand et un petit pic qui tous les deux sont couverts de neige et très escarpés.

Dsaly.⁹

Elle est au Sud-ouest de la ville de *Doungchoun*, dont elle est éloignée de quatre-vingt-dix lys. Elle borne la province d'*Ouei* au midi. Son sommet est très uni; et il y a plus de cent lacs, tant grands que petits.

Dakbou-Sira-gangtsian.¹⁰

Elle est au Sud-ouest de la ville de *Na*, à la distance de cent quatre-vingt lys. Elle est contiguë à la partie Nord-ouest de la montagne *Dsaly*.

Loumtsian-Garwa-garbou.¹¹

Elle est au Sud-est de la ville de *Ghini*, à la distance de cent trente lys. Elle borne la province d'*Ouei* au Sud-est, et de là elle entre dans le pays des *Kamou*.

¹ žol-mo gtsangla.

² Bei T. I. fehlt die erste Silbe: P'eng-ch'u tsang-pu.

³ = Nagardsung? sna-dkar-rdsongs »Weißnasen-Stadt«, dse = rtse, eigentlich Spitze (eines Gebäudes) als pars pro toto.

⁴ gzig-god-dkar, hohes, weißes Fort.

⁵ gong-la gangs-ri.

⁶ u-yug ling-ka, Kloster in den Bergwolken.

⁷ Vgl. yar-la śam-bhoi.

⁸ čos-rgyal p'o-brang, Palast des Gesetzeskönigs.

⁹ Lies Dsari.

¹⁰ T. I. hat hsi-li 悉立 = Sanskrit śrī, gang-tsian ist wieder gangs-č'en, großer Gletscher.

¹¹ Vgl. den Berg in Wei: glo-mč'in la.